

# مۆنۆلۆگ و جۆره‌کانی له کۆمه‌له چیرۆکی (ته‌نیاپی) شیرزاد حه‌سه‌ندا

م. ی. نایینه یاسین محهمهد

به‌شی پاراستنی پروهک، په‌یمانگه‌ی ته‌کنیکی خه‌بات،

زانکۆی پۆلیته‌کنیکی هه‌ولیر

amin.mohammad@epu.edu.iq

## پوخته

مۆنۆلۆگ به‌یه‌کیک له‌ته‌کنیکه‌گرنگه‌کانی چیرۆک هه‌ژمار ده‌کریت که له‌لایه‌ن چیرۆکنووسانی سه‌ره‌تای سه‌ده‌ی بیسته‌وه‌گرنگی زۆری پیندراوه، به‌تایبه‌تی له‌بواری پۆمان و چیرۆکه‌کانی (جیمس جۆیس، فیرجینیا وه‌لف و مارسیل پرۆست) دا ئه‌م ته‌کنیکه‌یان به‌کاره‌یتاوه، پاشان له‌به‌شیکێ زۆری چیرۆکی جیهاندا په‌نای بۆ براوه و (شیرزاد حه‌سه‌ن) یش بایه‌خیکێ زۆری به‌م ته‌کنیکه‌ داوه، بۆ ئه‌وه‌ی لایه‌نی شاره‌وه‌ی ناو ده‌روونی کاره‌کته‌ره‌کانی چیرۆکی پێ ئاشکرا بکریت. ئیمه‌ له‌م توێژینه‌وه‌یه‌دا له‌رووی تیۆرییه‌وه‌ باسی ئه‌م ته‌کنیکه‌مان کردوو و دوا‌ی ئه‌وه‌ هه‌ولمانداوه له‌کۆمه‌له‌ چیرۆکی (ته‌نیاپی) ئه‌م نووسه‌ره‌دا جۆره‌کانی شیکه‌ینه‌وه‌ به‌نمونه‌بخه‌ینه‌ به‌رچاو و له‌کۆتاییدا توێژینه‌وه‌که‌ به‌چه‌ند ئه‌نجامیکێ گرنگ گه‌یشتوو، که‌ دیارترینیان مۆنۆلۆگی راسته‌وخۆ و ناراسته‌وخۆ له‌کۆمه‌له‌ چیرۆکی ناوبراودا هه‌یه، که‌چی خۆدواندن به‌کارنه‌هاتوو.

وشه‌ سه‌ره‌کیه‌کان بریتین له‌: (مۆنۆلۆگ، مۆنۆلۆگی راسته‌وخۆ، مۆنۆلۆگی ناراسته‌وخۆ، خۆدواندن).

## پيشه كى

### ١-٠: ناو نيشان و سنوورى باسه كه :

ئهم تويزينه وهيه به ناو نيشانى (مۆنۆلۆگ له كۆمهله چيروكى ته نيایى شيرزاد حه سه ن) دايه و سنوورى باسه كه ش تايبه تكراره بهم كۆمهله چيروكه .

### ٢-٠: ميتۆدى تويزينه وهيه كه :

بۆ ئهم تويزينه وهيه سوودمان له ميتۆدى ره خه نى ده روونى (فرۆيد) وه رگرتووه و له رووى تيورى و پراكتيكيه وه باسى ته كنيك و جۆره كانى مۆنۆلۆگمان له چيروك به گشتى و له كۆمهله چيروكى (ته نيایى) (شيرزاد حه سه ن) دا به تايبه تى كردووه .

### ٣-٠: كه ره سه تى تويزينه وهيه كه :

بۆ ئه نجامدانى ئهم تويزينه وهيه سوودمان له چه ندين سه رچاوى تايبه ت به ره خه نى چيروك وه رگرتووه و پاشان كۆمهله چيروكى (ته نيایى) مان كردووه ته كه ره سه تى سه ره كى تويزينه وهيه كه .

### ٤-٠: به شه كانى تويزينه وهيه كه :

به شى يه كه م : مۆنۆلۆگ له رووى تيوريه وهيه كه ئهم ته وه رانه ي له خۆ گرتووه :

( پيناسه ي مۆنۆلۆگ، ماناى زاراوه ي مۆنۆلۆگ، گرنكى مۆنۆلۆگ له چيروكدا). له به شى دووه مدا جۆره كانى مۆنۆلۆگ له كۆمهله چيروكى (ته نيایى)، كه برى تين له: (مۆنۆلۆگى راسته وخۆ، مۆنۆلۆگى ناراسته وخۆ، خۆ دواندن)ه، ههروه ها ئهم تويزينه وهيه به گرنگترين ئه نجام و ليستى سه رچاوه كان و پوخته به زمانى عه ره بى و ئينگليزى كۆتايى پى هاتووه .

## ۱-۱: بهشى يه كه م : مۆنۆلۆگ له پرووى تيؤرييه وه

### ۲-۱: پيناسه ي مۆنۆلۆگ :

مۆنۆلۆگ له ئه نجامى (خه م، ترس، شه رم، ته نبايى، دلّه پراوكى و دوودلى، رق، كينه، تۆله، خه مۆكى، بى چاره يى، ئه رك، (Stress) فشارى ده روونى و كاتى دژوار ..هتد) دروست ده بى، ئه م باره ده روونيه له ناو چيرۆكدا تايبه تمه ندى خۆى وه رده گرى و به شيويه كى هونه رى ده بيته هۆكارى ئه وهى به شيويه كى كاتى به شيك له خه م و ته نبايى و ئازاره كان بره وينه وه، واته: ده رگايه كه بۆ كاره كتەرى چيرۆك كاتى له ناو پرووداوه كاندا ئالۆزى دروست ده بى رووى تيده كات. ئه م كارىگه ريه ش له م چيرۆكانه پهنگى داوه ته وه، ئه مه ش واىكردووه ئه م ته كنيكه له م په گه زه ئه ده بيه دا گرنگى زۆرى هه بى، چونكه هۆش و نه ستى كاره كتەره كانمان بۆ ئاشكرا ده كات. هونه رى مۆنۆلۆگ برىتبه له بىرى شاراوه ي ناو ده روونى كاره كتەره كان به شيويه جياواز ده خريته روو، هه روه ها (جيمس جويس) ده لى: ((مۆنۆلۆگ گفوتگوويه كى فراوانه له لايه ن يه ك كه سه وه ئه نجامده درى، ئه م زاراويه ش زۆر ماناى له يه ك نزىكى هه يه، له وانه ش (ته نبايى يان خودى)، ئه وه ش به شيكه له مۆنۆلۆگ كه كاره كتەره تيايدا راسته وخۆ و ناراسته وخۆ له ريگاي چيرۆكگيره وه له ناو چيرۆك و رۆماندا بۆ خوينه ر، يان بۆ بينه ر ده دوئ له كاتىكدا كاره كتەره كانى تر بى دهنگ ده بن)). (<https://www.britannica.com>)

(Encyclopedia Britannic art monologue.)

به شيويه كى گشتى مۆنۆلۆگ واته: تاك دووانى، له گه ل خۆ دووان، له به رخۆدوان و نواندن له لايه ن يه ك ئه كتەره وه. ئه مه ش ديارده يه كى ده روونيه له ئه نجامى پرووداويك يان هه رشتىكى كارىگه ر په نگدانه وهى له سه ر لايه نى ده روونى كاره كتەره كان ده رده كه ويئ و له گۆراني پهنگى

روخسارى ئەواندا خۆى دەنوینى. مۆنۆلۆگ به هۆى فشارى دەروونى دروست دەبى. به شیوهیه كى گشتى (مۆنۆلۆگ) له ژيانى پۆژانه ماندا ههیه، هه ندی جار به هۆى تهنگه ژه دەروونیه كانه وه سه ره ه لده دات جارى واههیه بۆ پتر قوولبوونه وه و تینگه یشتن و به ستنه وه ی زانیاری دیکه فراوانکردنى بابه ته كه دەبى. ئەم هونه ره له درامادا به شیوهیه كى راسته وخۆ به دنگ به رزکردنه وه پیشكه ش ده كرىت كه چى له چيروك و پۆماندا كاره كته ر بى دنگ به رزکردنه وه له ناو ناخى خۆیدا ده دوى و پاشان حه كایه تخوان به شیوهیه كى راسته وخۆ یان ناپراسته وخۆ پیشكه شى خویته رى ده كات. له سه ر شانۆ له گه ل دیمه نه كان پیشكه ش ده كرى، ئەمه ش جیاى ده كاته وه له (چيروك و پۆمان) هه روه ها چيروك گيره وه له زارى كاره كته ره وه پیشكه شى ده كات.

بەم پێیه ((مۆنۆلۆگ ئامرازى كى گرنگى پۆماننووسه (چيروكنووسه) بۆ ئەوه ی تايه تترين بير و ههسته شاراوه كانى كاره كته ر له زينه وه پیشكه ش به خویته ر بكات)) (ئه لوه نى، ۲۰۱۷، ۱۵۶). كه واته مۆنۆلۆگ نیاز و مه به ستى ناخى كاره كته ر له چيروكدا له ريگه ی حه كایه تخوانه وه ئاشكرا ده كات، هه روه ها چيژ و رازاندنه وه دروستده كات، ئەمه ش له ته كنيكیه كانى دیکه ی ناو چيروكى جیا ده كاته وه. ((مۆنۆلۆگ ئەو هونه ره یه كه به مه به ستى پیشكه شكردنى دیوى ناوه وه ی كه سه كان به كار ده هیندری)) (همفرى، ۲۰۰۰، ۳۶).

(مۆنۆلۆگ) یه كى كه له هونه ره پيوسته كانى ناو چيروك، چونكه له رپى ئەم ته كنيكه لایه نه شاراوه كانى ئاشكرا ده كرى و له زارى كاره كته ر و له ريگای چيروك گيره وه ی (من و ئەو) هه وه ده گيردریته وه، بۆنموونه: ئەگه ر له چيروكدا نهینیه كانى (بير و هۆش) ی كاره كته ر له رپى (مۆنۆلۆگ) هه وه نه زانرا، ئەوا ئەو چيژ و جوانیه ی هه یه تی نامینى، له هه مان كاتدا مروڤه كان زۆربه ی زۆرى

هه زده كه ن لايه نه شاراوه كان بزنان به ههر شيويه ك بى، له بهرته وهى ئاشكر كردنى نهينيه كان چيزيان پى ده به خشى و سه رنجى خوينه ر بو خوى راده كيشى، بويه سروشتى مرؤف له گه ل ئه م هونه ره نزيكايه تيبه كى هه يه، ئه مه ش واى كرده وه له لاي خوينه ر خو شه ويست بى، هه روه ها خوينه ر به خويندنه وه كه په يوه ست ده كات، زور جاريش هه زده كات به دواى نهينيه كان بگه رى تا له ريگاي (مۆتۆلۆگ) هوه ده دۆزيتته وه، ئه مانه هو كاري ئه وه ن ئه م هونه ره له ناو چيرو كدا جى بى بو كراوه ته وه.

### ۱-۳: ماناي زاراوه ي (مۆتۆلۆگ):

زاراوه ي مۆتۆلۆگ زاراوه يه كى جيهانيه له لاي نه ته وه كان به شيويه جياواز به كرده هيندرى . (محمود فلكى) ده لى: ((زاراوه ي (مۆتۆلۆگ) وه ك زوربه ي زاراوه كاني ديكه ي بواري ئه ده بى و ره خنه ي ئه ده بى زاراوه يه كى گريگيه كه له ليكدانى هه ردوو : وشه ي (monos) (تاك) و (logos) (قه كردن دروست بووه)) (حاجى، ۲۰۰۸، ۱۸۳).

ئه م پيتاسه ي سه ره وه جه خت له وه ده كاته وه كه يونانيه كان زاراوه ي (monologos) يان به كار هيتاوه، به شيويه كى گشتى له ناو سه رچاوه كان ئه م زاراوانه هه يه و به ريتانيا و ئه مريكاش زاراوه ي (monologues) يان به كار هيتاوه، به لگه ي ئه م بوچوونه ش بو فه ره نه نكي ئه ده بى زمانه كه يان و تويزينه وه كانيان ده گه ريتته وه.

هه روه ها عه ره به كانيش زاراوه ي (مونولوج، حوار داخلى، مونولوج داخلى) يان به كار هيتاوه، بۆنموونه: له سه رچاوه كاني (ابراهيم محمود خليل، نقد الادب الحديث من المحاكات الى التفكيك، ابراهيم ابوطالب، تطوير الخطاب القصصية...، هتد) به كار هاتوه. به هه مان شيوه كورده كانيش هه نديكيان (monologs) و هه نديكيشيان (monologues) به كار هيتاوه. بۆ نمونه:

ههروه كو له سه رته تا ئاماژه مان پيدا (سهنگه ر قادر حاجى) له نامه ي ماسته ره كه ي (مۆنۆلۆگ و monologs) ي به كار هيناوه .

(نه جم خاليد ئه لوه نى) له سه رچاوه جيا جيا كانى وه كو: (تيورى كۆمه لئاسى رۆمان) (ئه لوه نى، ٢٠١٧، ١٤٧)، كاره كته رسازى له (ئيواره ي په روانه ي به ختيار على) (ئه لوه نى، ٢٠٠٩، ١٥٩) دا، ته كنيكى ديا لۆگ له هه ندى نموونه ي هاوچه رخي كورته چيروكى كورديدا، ... (ئه لوه نى، ٢٠٠٥، ٢٩١) زاراوه ي (مۆنۆلۆگ) ي به كار هيناوه .

(په ريز صابر) به م شيوه ي به كار هيناوه ((جور يكي گه توگو په يدا بو كه ته نانه ت يه ك كه سيش تواناي سازداني هه بووه ئه ويش مۆنۆلۆژه ((monologue)) (محمد، ١٩٩٢، ٢٦١). ههروه ها ((مه نه لۆگ و monologue)) (خدر، ٢٠٠٧، ١٨) به كار هاتوووه و (( monologs - مه نه لۆگ)) به كار هيناوه . (خورشيد، ٢٠٠٨، ١٣).

ئه مه ش ئه وه ده گه ييني كه كورد له تويزينه وه كان و سه رچاوه كاناندا په يره وي زاراوه يوناني و ئينگليزي و فورمه كورديه كه يان كردوو، به لگه ي ئه م بوچوونه ش له سه رچاوه كاندا په نكي داوه ته وه، ههروه ها ئه مانه هه مووى بو هوكارى به هيتي زاراوه ستانده ره جيهانيه كه ده گه رپته وه جگه له مه ش تويزه ران پييان باشه به هه رشيوه يه ك بيت هه ر زاراوه ستانده ره كه به كار بهين، بويه ئيمه له روانگه ي خو مانه وه وا به باش ده زانين يان زاراوه جيهانيه كان به كار بهين يان زاراوه كه به فورمى كوردي به كار بهين، چونكه زاراوه يه كي جيهانيه و جيگه ي خو ي كردۆته وه. له ئه نجامدا نووسه راني كورد وه كو نووسه راني جيهاني هه مان زاراوه ي مۆنۆلۆگيان به كار هيناوه، بۆ نموونه : وشه ي مۆنۆلۆگ له وشه ي ليكدراوى (mono + logue) پي كه اتوووه، كه واته هه ردوو كيان هاوماناي يه كترن (وشه يونانيه كه = وشه ئينگليزيه كه ) .

- mono (پيشگره) واحد- يهك - تاك،
- logue (مۆنۆلۆگ) گفتوگۆ، (پيشگره)
- monologue گفتوگۆى تاك دوانى يان (له گه لّ خو دوان)
- mono فقط- ته نهـا- يهك - تاك، (پيشگره)
- logos سبب - سه به به كان، (پيشگره)
- monologos الحوار الداخلى - مۆنۆلۆج
- (mono + logs)= (mono + logue)
- (monologs) = ( monologue) (Google translation)

#### ٤-١: گرنكى مۆنۆلۆگ له چيرۆكدا :

دهتوانين بلين (مۆنۆلۆگ) به شيويه يهكى گشتى له زۆربهى ژانره كانى ئەدهه بى گرنكى خۆى ههيه وهك: (شيعر، رۆمان، چيرۆك... هتد)، به لام ئەوهى ئيمه كارى له سه ر ده كهين له ناو (چيرۆك)ه، چونكه له دهروونى مروفه كان/كاره كته ره كان نزيك ده بيتته وه ((ئه ديب ناتوانيت دا هيتانى ئەدهه بى خۆى بكات له پيناو ده ربرپى ئاره زوووه كپكراوه كانى، به لكو بو به رگرى كردن له سه ره لدانى ئەم جۆره ئاره زوووانه له دهروونيدا به شيويه بى ئاگا له خويه وه كه له ريگاي به ره مه مه ئەدهه بيه كه وه ره زامه ندى خوينه رى پى وه ده ست ده هينى)) (خليل، ٢٠٠٣، ٥٩).

ئه ديب ناتوانى دا هيتانى خۆى ئەنجام بدات له پيناو ده ربرپى ئاره زوووه كپكراوه كانى، بويه بو به رگرى كردن و خو پاراستن له سه ره لدانى ئەو ئاره زوووه كپكراوانه دا له ناو دهروونيدا به شيويه يهكى بى ئاگا و له ريگاي چيرۆكه وه باسى ده كات و ئەوه ش له ئەنجامدا ره زامه ندى خوينه رى پى به ده ست ده هينى، به لام ئەمه ئەوه ناگه يينى كه ته واوى چيرۆكه كه (مۆنۆلۆگ)ى به سه ردا زال بووه، له هه مان كاتدا گرنكى (مۆنۆلۆگ) مه به ست و ئامانجى لايه نى دهروونى

دهخاته پوو، وهك هونه ريكي گرنكي چيروك، ههروهه ها له ربي ئه م هونه ري نووسه ري چيروك باس له كيشه كاني تاك به تايبه تي و كۆمه ل به گشتي دهكات، كه له ئه نجامي كۆمه لي هۆكاري وهكو: ( ئابووري، كۆمه لايه تي، كهلتووري، داب و نهريت، سياسي، ئايني ...هتد) دروست بووه و له ناو چيروكدا رهنگي داوه ته وه. ههروهه ها ((يه كيكي تر له سيما گرنگه كاني مۆنۆلۆگ گواسته وه ي رووداوه له دهروهه بو ناو زهيني كاره كتهر به مهش زهين ده بيته مملاني دژواره كاني ناو دهرووني كاره كتهر)) (ئه لوه ني، ۲۰۰۹، ۱۵۹). واته: يه كيكي له سيما ديارو گرنگيه كاني ئه م هونه ره ئه وه يه كه رووداوه كان له دهروهه بو ناو زهيني كاره كتهر ده گوازيته وه ئه مهش ده بيته هۆكاري ئه وه ي كه زهين بيته مملاني دژواره كاني ناو دهرووني كاره كتهر.

گرنكي مۆنۆلۆگ له وه ده رده كه وي ت، كه: ((مۆنۆلۆگ ئاخاوتنيكي دهرووني داخراوه، گوزارشت له هه لچوون و تي كچوون و شله ژاني دهرووني كاره كتهر دهكات له ژير كاريگه ري رووداوه كاني ناو زينگه ي دهقه كه، ياخود له مه يداني مملاني نيوان كاره كتهر كان دروست ده بن، به بير كرده وه له و رووداوانه و گه ران به دواي چاره سه ري كيشه كاندا)) (ئه لوه ني، ۲۰۰۵، ۲۹۱).

به م پيه يه كيكي تر له گرنگيه كاني هونه ري (مۆنۆلۆگ)، له ناو چيروكدا ئه و كيشه و گرفتانه يه كه به شيوازيكي ئه ده بي جوان ره خه ي پيده گيري و له ربي ئه م ته كنيكه وه ده خريته پوو، ههروهه ها داواي چاره سه ري له لايه ني په يوه نديدار به بابه ته كه، يان كيشه كه دهكات، ههروهه ها (مۆنۆلۆگ) لايه ني (زيره كي بيري) نووسه رمان له ناو زهيني كاره كتهر كاني ناو چيروك بو ده رده خات، كه ((به هۆي مۆنۆلۆگه وه شته تايبه تيه كاني ناو دهرووني كاره كتهر له چوار چيوه ي داخراودا ده رده كه ون)) (ئه لوه ني، ۲۰۰۵، ۲۹۱) و گرنگيه كي تري ئه وه يه: ره هه ندي فكري هه نديك له كاره كتهر كان به هۆي ئه م باري



دهروونيه وه گۆراني به سه ردا نايه ت، هه ر وه كو خۆى ده ميئيتته وه، به لام له هه نديكى تريان ئه م په هه نده ده روونيه گۆرانكارى به سه رداديت، وه ك له چيروكى (ترس) ي (شيرزاد حه سن) كاره كتهر رق و كينه ي به رامبه ر به (سه گ) بو خو شه ويستى ده گۆرپت.

گرنگترينى ئه وه يه كه ئاستى (بيري، زيره كى) نووسه رى چيروك له لايه نى ده روونيه وه ده رده خات و ((په يوه نديه كه له وينه و پرووداودا وه كو هيليكى په رش و بلاوه ده روات بو سنوورى نيوان له وانويه و نابى، شته كان هه ندى بو هه نديكى تر ده گۆرپ و هه نديكىش ناگۆرپت و هيج شتيك له زنجيره ي هه بوون له كام جياكارى له نيوان (رووه ك، مرؤف، گياندار ...) و له م كاته دا رابردوو له ناو ئيستا و به داها توو ده گات هه روه ها به ژيريئى نامۆ ده گات)) (ايليا الحمادى، ١٩٧٩، ٢٨).

ئهمه ش ئه وه ده گه يئى كه به هۆى ئه م هونه ره له چيروكدا به شيويه كى زۆر هونه رى گه مه ي كاتى تيدا ئه نجامده رى، ئه وه ش شتيكى جوانه و هه م ده روزه يه كه بو ئه نجامدانى ئه م گه مه كاتيه له ناو چيروكدا، ئهمه ش ئه وه ناگه يئى كه هونه ره كانى تر رۆليان نيه، به لكو ئه وانيش گرنگى خويان هه يه، به لام ئيمه كروكى باسه كه مانه، بۆيه زياتر جه خت له سه ر ئه م هونه ره ده كه ينه وه. سه باره ت به مۆنۆلۆگ (Ed Merhoff Hans) ده لى: ((مۆنۆلۆگ له چيروكدا بو ئه وه به كارديت تا له رپى ئه وه وه ناواخنى ده روونى كاره كتهر و باره ده روونيه كانى بى قسه كردن كه م يان زۆر پيشكه ش بكرپت، چونكه مۆنۆلۆگ بريئيه له پيشكه ش كردنى ناواخنى هه ست پيش قوناغى ته واوبوون و ده ربرين)) (ئه لوه نى، ٢٠٠٥، ٢٩٢).

له ئه نجامدا گرنگى هونه رى (مۆنۆلۆگ) له وه ده رده كه وي ت كه ده روزه ييكى باشه بو ئاشكرا كردنى نه ينى دلى و بير كاره كتهره كان، له

چاره سه ر كردنى كيشه كان به وردترين رينگه له ناو هوشى كاره كته ره كانه وه له سه ر زارى حيكايه تخوانه وه له ژير كاريگه رى كۆمه لپك پالنه ر ده رده كه ون، بويه (تزييان تودوروف) ده لپت: ((مۆنۆلۆگ شيكردنه وهى هوشى كاره كته ره)) (حاجى، ۲۰۰۸، ۱۸۳) هه روه ها ئه م ته كنيكه به سى جورى جياواز له يه كتر پيشكه ش ده كرين. ئه مه ش تايبه تمه ندييه كانى گرنگى مۆنۆلۆگمان بو ده رده خات .

## ۱-۲: به شى دووهم : جۆره كانى مۆنۆلۆگ له كۆمه له چيروكى (ته نيایى) دا:

مۆنۆلۆگ به شيوه كى گشتى برىتييه له (حاله تى ده روونى قسه كه ر) ئه گه ر كه سيك له ناو گيژاويكى سه ختدا بى به (مۆنۆلۆگ) له ناوخويدا به دوای چاره سه ردا ده گه رى و له گه ل خوى ده دوى، ئه م ته كنيكه له پرووى ده روونى به گشتى و له ناو چيروكدا به تايبه تى به كار ده هينريت، هه ر وه كو گوتمان سه رتا له ناو شانۆ بووه دواتر ناو بوارى ئه ده بى (چيروك) گوزراوه ته وه و به شيوهى مۆنۆلۆگ به كارده هينري و له گه ل پيكهاته كانى ترى ناو چيروكدا تايبه تمه نديى چيروكى وه رگرتووه، كه واته: (مۆنۆلۆگ)، برىتييه : له هونه ريك له پيكهاتهى بنياتى چيروك ئه مه ش له لايه ن چيروكنووسه وه له سه ر زارى چيروكگيره وه و له گه ل (كات، شوين، رووداو، كاره كته ره كان...هتد) هونه ريانه به كارها تووه، له هه مان كاتدا جوانيه ك به م به ره مه ئه ده بيه ده به خشى، له گه ل بنياته كانى ترى ناو چيروكدا به نه ينيه شاراوه كان و وردترين چاره سه ر ده گه ن. (رؤبرت همفرى) ده لپ: ((مۆنۆلۆگ له ناو چيروكدا (ته كنيكيكه بارى ده روونى كاره كته ر و كرداره ده روونيه كان - كه م و زور به بى قسه كردن ده خاته روو، چونكه برىتييه له خسته نه رووى ناواخنى هه ست پيش قوناغى ته واوبوون و ده ربرين هه ر ئه مه شه له خۆدواندى جيا ده كاته وه)) (مسته فا، ۲۰۰۷، ۱۷۱).

به م شيوهيه كاره كتهر بارى دهروونى و كرداره كانى كه م و زور به بى قسه كردن له جيهانى خویدا له سهر زارى حيكايه تخوان له ريگاي (راناوه كان يان شه پۆلى هوش) هوه دهخاته روو، له باره ي رووداو و كيشه كان به بى قسه كردن به دواى ريگه چاره ده گه پرى و له ژير فشارى دهروونى ههولئى دۆزينه وهى ده دات، يا خود رووداو يىك له ناكو رووده دات ههستى كاره كتهر ده ورووژيني، ئەمەش له ناو چيروكه كه زور جار گه مەى هونه رى پى ئەنجامده دريئ، له هه مان كاتدا ره هه ندى دهروونى و كۆمه لايه تى به سه ردا زال ده بى، بۆ نموونه : له وانه يه له ژير كاريگه پرى رووداو يىك پيشيني بۆ داها توو بكات و به دواى چاره سه ر بگه پرى، به مەش ته كنيكى جوانى هونه رى و تيكه لاو كردن دروست ده بى، ده كرى بليين ئەمه ئازاديه به چيروكنووس ده درى له رى ئەم هونه ره له و كاته دا له ژير بارى ياسا و ريساكان رزگارى ده كات، به لام كاتى ته و او بوو بۆ بارى ئاسايى خوئى ده گه رپته وه .

به كورتى مۆنۆلۆگ ((ته كنيكىكه په يوه ندى به جيهانى دهروونى كاره كته ره وه هه يه، چيروكنووس به كارى ده هيني بۆ پيشاندانى هزر و بىرى شاره وى ئەوان، به تايه تى ئەوه ي ناكري به ديا لۆگ، يا خود گه توگو باسيان بكرى، چونكه ئەو هزر و بىرانه تايه تن و هه موو كه سيك بۆ نيه زانيارى له باره ي ئەوه هه بيت)) (ئه لوه نى، ۲۰۱۵، ۷۶) جۆره كانى مۆنۆلۆگيش به پى خه سلەت و تايه ته مە ندى له يه كترى جيا ده كرپته وه، له وانه : ((مۆنۆلۆگى راسته وخۆ، ناراسته وخۆ، خۆدواندن)) (ئه لوه نى، ۲۰۱۷، ۱۶)، وه كو:

## ۲-۲: مۆنۆلۆگى راسته وخۆ :

ئەم جۆره به شيوهيه كى راسته وخۆ چيروكگيره وه له زارى كاره كته ره وه له ريگاي پاناوى كه سى يه كه مى تاك (من) زانياريه كان بۆ خوينه ر ده گوازيته وه واته، به بى دەنگ به رزكردنه وه له بهر خوئى ده دوى، ههروه ها زور نزيكى له نيوان حيكايه تخوان و كاره كتهر هه يه، وا هه ست ده كه ي حيكايه تخوان

كاره كتهرى چيروكه كه يه، به لام خوشى وانىيه، به لكو له سه زارى حيكايه تخوان  
ئه م كارىگه رىيه ده گيردريته وه و رووداوه كانى ده ره وه ئه م كارىگه رىيه  
دروسته كه ن و بو ناخى كاره كتهر ده گوازيته وه، بويه ئه م ته كنيكه  
دروسته بيت ((له م گفتوگويه راسته وخو جوري بيركردنه وهى كه سه كان  
ده رده برى)) (محمد، ۱۹۹۲، ۲۷۳). كه واته: مه به ست له م جوره يان ئه وه يه كه  
چيروك گيريه وهى هه مان شتران رووداوه كان بى دستكارى له زه ينى  
كاره كتهر كه ن به شيويه راسته وخو له ريگاي راناوى (من) وه پيشكه شى  
خوينه رى ده كات، وه كو كاتى ده لى: (له دلى خو مه وه گوتم، وام گوتم، وام  
بيركردنه وه)، ليره دا ئاماده بوونى چيروكنووس ته نيا وه كو رى پيشانده ر  
ده رده كه ويته وه كو (رؤبرت همفرى) ده لى: ((ئه وه اى گوتم، ئاواى  
بيركردنه وه)) (همفرى، ۲۰۰، ۴۴). ئه مه ش ماناى ئه وه ده گه يىنى كه هه نديك  
جار چيروكنووس وه كو رى پيشانده ر ده رده كه ويته.

## ۲-۳: مۆنۆلۆگى ناراسته وخو:

ئه م جوره يان له ريگاي راناوى (ئه وى) كه سى سييه مى تاك  
به شيويه كه ناراسته وخو حيكايه تخوان پيشكه شى خوينه رى ده كات، به هه مان  
شيويه جورى يه كه م به بى ده نگ به رزكردنه وه، به لام جياوازى له گه ل جورى  
يه كه م ئه وه يه، كه رووداوه كان له زه ينى كاره كتهر وه به دستكارىيه وه  
پيشكه شى خوينه رى ده كات. هه روه ا كاتى تيدا پاريزراوه ((قه سه كه ر  
راسته وخو قسه كانى ناگاته وه رگر له ده ره وهى كه سيكى ديكه وه قسه كانى  
ده گه يىنريته وه رگر)). (محمد، ۱۹۹۲، ۲۷۲) هه ر له باره ي جوره يان ده لى:  
((مۆنۆلۆگى ناراسته وخو ئه و جوره مۆنۆلۆگه يه كه نووسه ريكي فره زان  
حيكايه تخوانى هه موو شتران بابه تيك پيشكه ش ده كات كه باس نه كرابى))  
(ئه لوه نى، ۲۰۱۷، ۱۶۳). هه ر ئه مانه شه له جورى يه كه ميانى جياده كاته وه و به  
ناراسته وخو داده نريته.

## ۲-۴: خۆدواندن (ئاخاوتن) :

ئهم جۆره شيان له ريگه ي خۆدواندن (ئاخاوتن) دا پيشكەش ده كرى، وه كو: ((خۆدواندن پرۆسه ي گواستنه وه ي ناواخنى كيشه و گرفته دهروونيه كانى كاره كته ره، كه به هۆي فشارى ده ره كى قهيرانه كانى ئه و كۆمه لگه وه دروست ده بيت كه كاره كته ره كه تيدا ده ژى و ده بيته هۆكارى پچراني په يوه ندييه كانى له گه ل ده ره وه ي خۆيدا. حيكايه تخوان وه كو خۆي بي ده ست تيوهردان ئه م ناواخنه بو خوينه ر ده گوازيته وه)) (ئه لوه ني، ۲۰۱۷، ۱۶۶)، كه ئه مه ش ده چيته ناو (شه پۆلى هۆش) وه وه، واته ئه وه ي له جۆره كانى تر جياي ده كاته وه ئه وه يه، كه به ده نكي به رز پيشكەش ده كرى، يه كيك له تايه تمه ندييه جيا كه ره وه كانى ئه م جۆره ئه وه يه كه بنياتي كاتي تيدا شيواوه ههروه ها له زنجيره ي ئيستا و رابردوو و داها توو گه مه ي تيدا ئه نجام ده دات، ئه مه ش كاريگه رى شه پۆلى هۆشى ده كه ويته سه ر ((هۆش ته كنيكيكى كۆنى شانۆگه ريه له مناجات (به ليين دانه خو - رازيكردى خو) و شيكردنه وه ي ناوه وه)) (ابو طالب، ۲۰۱۷، ۱۲۰).

رابه رانى ئه م هونه ره وه ك: (جيمس جويس، فيرجينيا وه لف و مارسيل پرۆست ...) كه وتنه خو له گواستنه وه ي له ناو شانۆ و دهرووناسى و فهلسه فه بو ناو بوارى ئه ده بي به گشتى و چيروك به تايه تي، چونكه له ريگه ي ئه م هونه ره نووسه ر هه ولى خو رازيكردن و شيكردنه وه ي رووداوه كان ده دات و پيشكەشى خوينه رى ده كات: ((خۆ دواندنه كه و شيويه ك شيواوى پيوه دياره به تايه تي له رووى زه مه نه وه. ههروه ها كاره كته ر ئاگاي له بوون و ناماده يي ئه وانى تر نييه)) (ئه لوه ني، ۲۰۱۵، ۶۸). كه واته: مه به ست له خۆدواندن ئه وه يه كه كاره كته ر به ده نكيكى به رز ده ريان ده برى بي ئه وه ي گوى به وه بدات كه كه سانيك له ده وروبه رى هه ن، وه ك: منداليك كاتي گه مه له گه ل

بووكه له كهى ده كات بى ئه وهى گرنگى به وه بدهات كه له نرك دايك و باوكيه وهيه و گوڤيان له قسه كانى ده بىت.

## ۵-۲: شىكر دهنه وهى پراكتىكى چيروكه كان :

هونه رى مۆنۆلۆگ له كۆمه له چيروكى (ته نيایى) (شيرزاد حه سه ن)

بريتين له :

## ۱-۵-۲: نمونه ي مۆنۆلۆگى راسته وخۆ :

به شيوه يه كى گشتى ئه گه ر سه يرى ناوى چيروكه كانى (شيرزاد حه سن) بكه ي، له ناوه كانى (ترس، گرى، بيوه زن، شاعير، ته نيایى شه ويكى باران ...) لايه نى ده روونى له ناو نيشانى چيروكه كان رهنگيداوه ته وه باس له ده روونى كاره كته ره كان ده كهن، چونكه ژينگه ي ده وره به ريان كارى گه رى له سه ر ئه و باره ده روونيه دروست كردووه و له به ره مه كانى رهنگيداوه ته وه به هۆى (كه لتوور و داب و نه ريت، ئابوورى، كۆمه لايه تى، سياسى، ئاينى، ... هتد)، بۆ نمونه: له رووى ده روونيه وه ترس له ئه نجامى ناخۆش و دلّه پراوكى و فشارى ده روونى دروست ده بى هه روه ها هه ر ناوى كۆمه له چيروكه كه (ته نيایى) يه، ئه مه ش ئه وه ده گه يينى كه له ژىر كارى گه رى بارى كى ده روونى به ره مه كه ي به ره مه مه يناوه، بۆيه رهنگدانه وهى له سه ر كاره كته ره كان ده ركه وتوووه و چيروكه گيره وه كان له زارى كاره كته ره كانه وه بۆ ئيمه ي ده گيره ته وه، له نمونه ي شىكر دهنه وهى پراكتىكى چيروكه كانيشدا ده لى:

هه روه ها له چيروكى (ئه و شه وهى سه گى كم تيا خۆش ويست) يش باس له كاره كته رى ك ده كات پابردوو يكى ناخۆشى له گه ل (سه گ) هه يه، بۆيه هه زى پى ناكات و رقى لى ده بى ته وه و ده كه ويته ژىر ئه و باره ده روونيه ي ناو ناخى خۆى و رووداوه كانى ناو چيروكه كه به هۆى سه گه كه وه، ئه مه ش كارى گه رى ده روونى له سه ر دروست ده كات، بۆيه چيروكه گيره وه ده لىت :

((چهند دل پر له كينه بووم ... ئەم دوژمنايه تيبهش بو سهرده مي مناليم دهگه پيته وه ... ههر شهويك گويم له وه پين و لووره ي سهگيك بي ... به تهواوي خهوم لي ده زري)) (حه سه ن، ۲۰۰۲، ۳۰).

چيروكگيره وه ي هه مان شتزان به گه رانه وه ي (فلاش باك) بو ناو رابردووي كاره كته ري سه ره كي ده گه پيته وه و له ريگه ي راناوي كه سي يه كه مي تاك (من) له ناو زهيني كاره كته ري بي ده ست تيوه ردان باس له و رووداوه ي كه له سه رده مي مندالي به سه ري هاتوو ده كات، كه له گه ل سه گه كه يه و ئەو كات باوكي له بهر چاوي خه لك لي داوه هه روه ها به سه رخوي دا شكاوه ته وه ئەمه ش كار يگه ري له سه ر ده رووني دروست كردوو به يه له گه ل خوي گه فوگو ده كات، له ئەنجامي ترس و و رق و كينه گري ده رووني به رامبه ر به سه گ بو دروست بووه، ئەمانه ش واي كردوو كاره كته ري سه ره كي به شيويه كي راسته وخو مؤنۆلۆگ ئەنجام بدات .

له چيروكي (خوشكه كان) چيروكنووس باس له سي خوشك ده كات، كه دووانيان شوو ده كهن و ئەوه ي تر ماوه ته وه ته مه ني گه وريه پي ده لين (قهيره)، به هوي ته نيايه وه له ژوو ره كه ي خوي دا بار يكي ده رووني ناخوش تيده په ريني، هه روه ها كه س نيه گو ي لي بگري، بويه چيروكگيره وه ده ليت : ((بو له م دنيايه دا ياسايه ك بو ناشرين و سه قه ت و په ككه وته كان نيه؟! كي خاوه ني چيروكي ئەم گالته غه مگينه يه ...؟)) (حه سه ن، ۲۰۰۲، ۴۳). كه س نيه ولامي بداته وه و گو ي لي رابگري .

هه مان شتزان به مؤنۆلۆگي راسته وخو له ناو زهيني كاره كته ري سه ره كيه وه بو ناشرين و سه قه ت و په ككه وته كان به دواي ريگه چاره يه ك ده گه ري، چونكه كاره كته ر خوي يه كي كه له وانه، بويه بو پرسيا ره كاني به دواي (وه لامي ك ده گه ري)، كه چي ده ست ي ناكه وي ئەمه ش له ريگه ي راناوي كه سي

يه كه مى تاك (من) پيشكهش كراوه. كهواته ناشرينى و ته نيایى و ته مه نى گه و ريه ئه و باره ده روونيه ي دروست كر دووه .

ههروه ها چيروكى (بيوه ژن) باس له بيوه ژنيك ده كات، كه كه لتوور و داب و نه ريتى كۆمه لگا كاريگه رى له سه ر برياره كانى هه يه و له ژير كاريگه رى ترسى خزم و كه سى خۆى و كوره كه ي گريه كه ي له ناو ده روونى ئه و كاره كتاره به شيوه يه كه ي نه ينى دروست كر دووه و ده لى: ((له دلى خۆيه وه گوتى: يه كه م سا ل ئيمه ش هه ر وا بووين ... هه ر ئه م سا له و هيجى تر ...!!)) (حه سه ن، ۲۰۰۲، ۸۷).

له م چيروكهش هه مان شتران له ريگه ي راناوى كه سى يه كه مى تاك (من) وه له زه نى كاره كتاره ي سه ره كييه وه و بى ده ست تيوه ردان به مۆتۆلۆگى راسته وخۆ و گه پانه وه ي (فلاش باك) وه پيشكهش كراوه ، به هۆى رووداوى هاوسه رگيرى كوره كه ي (بيوه ژن) هاوسه رگيرى خۆى بير ده كه ويته وه . ئه مه ش گوزارشت له حه ز و ئاره زوووه كانى ده كات، بۆيه بى ده نگ به رزكر دئه وه له دلى خۆيه وه به شه رمه وه باسى ده كات.

چيروكى (گرى) باس له كاره كتاره يك ده كات، كه (نايينايه) چاوه رپى مندال يكي چاو ساغ له (مه نيچ) ي خيزانى ده كات، له م كاته دا كاره كتاره ي سه ره كه ي له ژير كاريگه رى ده لپاوكى و بارىكى ده روونى سه ختدايه، كاته كه له ژير كاريگه رى ترس و ده لپاوكى و خه فه ت و فيلى ژنه كه ي نا روا ت، بۆيه پيشينى بو له دايكبوونى منداله كه ي ده كات بۆنموونه: له داها توو چۆن ده بى ؟ و چى ده كا ؟ و دايكى چۆن په روه رده ي ده كات ؟ چيروك گيره وه ش ده لى ت: ((كى به خه مى كى ده زانى ... ؟ ئه م خه لكه زۆر له وه بى ئابرووتره كه من تيده گه م ... ؟ چ دۆزه خيكه تى كه وتووم .... چيم بو ده كرى ... ؟ مالى ته نيا و كا براهه كى كو يريان نه وتوووه ...)) (حه سه ن، ۲۰۰۲، ۱۰۰).



هه مان شتران به مۆنۆلۆگی راسته و خو له ریگای پاناوی (من) ی کهسی یه که می تاکه وه پرووداوه کانی دهره وه بۆ ناو ناخی کاره کتهر به دهست تیوه ردانه وه پیشکesh ده کات، ئه ویش له ئه نجامی (نا بیئا) ی کاره کتهری سه ره کی ترس و دلّه پراوکی و چاوه پروانی له دایکبوونی مندا له چاوساغه که ی دروست بووه و بی دهنگ به رزکردنه وه ئه و گفتوگوو شاراوه یه ئه نجامده دات .

له درپژه ی چیرۆکه کاندای چیرۆکی (ته نیایی شه ویکی باران) باس له کاره کتهر یکه ده کات له شه ویکی ته نیایی له هوتیل یکه دایه چپته سه ره شه قام هه روه ها له وی باران ده بار ی و خه یال جورا و جور ده کات، له ژیر کاریگه ری هه ژاری و ته نیاییدا هه ر شعیری شاعیر گوران ده لی بۆ ئه وه ی له و باره ده روونییه ناخۆشه رزگاری بی. حیکایه تخوان ده لیت : (( خه ریکه له رۆحی خۆم ون ده بم و تپی ناگه م ..... وشه یه ک نییه بۆن کپروزی ئه م دل و ده روونه سووتاوه م بدا ... هه روه ها ده لیت من کیم ... ته نیام ... )) (حه سه ن، ۲۰۰۲، ۱۲۳).

کهواته: هه مان شتران له ریگای (من) ی پاناوی کهسی یه که می تاک پیشکeshی کردووین، له ئه نجامی ته نیایی و هه ژاری و پرووداوه کان ئه م باره ده روونییه درووست ده بیته، کاره کتهر بی دهنگ به رزکردنه وه به مۆنۆلۆگی راسته و خو دا به دوای ریگه چاره ی خه مه کان ده گه ری .

چیرۆکی (شاعیر) له چیرۆکه کانی تر جیاوازه، چونکه چیرۆکه که به شیکی زۆری له ریگه ی خه ون و خه یال پیشکesh کراوه هه روه ها ده لیت: ((بۆچی مرۆف بالی لی نه پرواوه ...؟ نابی ... ئه وسا سه ری به هه موو کون و که له به ریکی شارا داده گرت ... هه ر رۆژه و چه نده ها مرۆفی بالنده له ئاسمانا به پرووی یه کدیدا ده که وتن ... له سه ر تاق و په نجه ره و بانی حه مامی ژنان بالیان ده شکا ... ئای مرۆف ...؟ مووچرکیک سه رتا پای جه سه ته ی گرت ه وه ... دوورتر که وته وه له شار ... شار یا ... زه لکاوی لیک و خوین ...؟ )) (حه سه ن، ۲۰۰۲، ۳۲).

له چيروكى ناوبراو مۆنۆلۆگى راسته وخۆيه، رووداوه كانى ده ره وه به بى دهنگ به رزكردنه وه بۆ ناو ناخى كاره كتهر گواستراونه ته وه، چيروكگيره وهى هه مان شتزان له ريگه ي راناوى كه سى يه كه مى تاك (من) له ناو زه ينى كاره كتهر بى ده ست تيوه ردان پيشكه شى كردوو ين كه له ئه نجامى ته نيایى و هه ژارى و به جيھيشتنى (چيمه ن)ى خۆشه ويستى... هتد دروستبووه، چونكه ئه مه واى كردوو نه توانى رۆمان بخوييسته وه، بۆيه بير له فرين ده كاته وه بۆ سه ر تا ق و په نجه ره كانى حه مامى ژنان و ((ريكه وتيكي گه لى سه يره تووشى بووم... كى ده لى ده مناسيسته وه ؟ خه يالىكى پووچه ... ئه م خه ون و خه ياله له زوو يكه وه به سه رچوو)) (حه سه ن، ۲۰۰۲، ۱۱۶). ئه مه ش راسته وخۆيه له ريگاي تووشى بووم (م) واته (من) چيروكگيره وهى هه مان شتزان له ريگه ي راناوى كه سى يه كه مى تاك (من) له ناو زه ينى كاره كتهر بى ده ست تيوه ردان پيشكه شى كردوو ين له ئه نجامى ته نيایى و غوربه ت و برسبه تى.

كه واته: مۆنۆلۆگى راسته وخۆ كارى گه رييه كى به هيزى له ره وتى گيرانه وه و رووداوه كانى ناو چيروكه كان هه يه، به هۆيه وه پرسيا ره سه ر سو رپه ينه ره كان، يان ئاراسته ي خو ينه ر كرا وه، يان به شي وه ي ئاسايى پيشكه ش كرا وه .

## ۲-۵-۲: نموونه ي مۆنۆلۆگى ناراسته وخۆ :

چيروكى (ريشۆله) باس له خيزانيك ده كات، كه كورپه كه يان لىيان زيز بووه و بيوه ژنيكى هينا وه، هه ره ها كچه كه شيان تازه شوى كردوو، باوكى هه ژاره ژيانى رۆژانه ي به را وه ريشۆله به سه رده بات و (هه مين)يش له گوندى رۆژانه هيلكه بۆ مالى ئاغا ده بات، به م شيويه بژيو بي ژيانان په يدا ده كه ن، به هۆى ئه و چا وه پروانيه ي كه له را وه ريشۆله دا يه گومانى جيا جيا ده كات، باس له وه ده كات زستانىكى سارده و ده چى بۆ را و و چيروكگيره وه له چيروكه كه دا ده لىت: ((چۆن له بيرت ده چيسته وه؟! ئه وساي كه ئه سپ و تانجى ئا غايه كان

دهوريان ده دا ... ئه و كاته ي باسى جوانى هه مين شه و چه ره ي شه وانى كو پر گه لى  
ئو گونده بوو ... زور له تو به پشته وه تر ده لى ان بو راده خست ... خه لكى  
به دواى سي به ري دا رايان ده كرد ... ئه و يش هات و خو ي به دواى تو دا عه ودال  
كرد ... ! چه نا گه ي چوار برا و باوكى له قورنا ... سه رى هه مو وانى شو پر كرد ...  
كه وتيان (ئه وه نايى ت و نا كر ي ت!) شو پر شي كى به رپا كرد ... گو يى له كه س  
نه گرت و په دووت كه وت (...)) (حه سه ن، ۲۰۰۲، ۱۵).

كه واته له چيرۆكى ناوبراو هه مو وشتران له رپى گاي راناوى (ئه و) ي كه سى  
سي به مى تاك باس له جوانى (هه مين) ده كات، ناو زه ينى كاره كته ر (ده رو يى ش  
بايز) وه به ده ست تيوه ردانه وه پيشكه ش كراوه، تاي به تمه ندى ئه م چيرۆكه  
له وه دا يه به مۆنۆلۆگى ناراسته وخۆ له رپى گاي (فلاش باك) وه باسى نه ينى  
رابدرووى (هه مين) به بى ده نگ به رزكرنه وه ده كات. هه روه ها كه ره سه ته كانى  
واتا دارن .

حى كايه تخوان له چيرۆكى (خوشكه كان) دا ده لى ت: ((به دريژايى قه رو يله  
خۆى را كيشا ... كه وته سه ر پشت ... غه لبه غه لى خه لكه كه كپ نه ده بوو ...  
ئاژاوه ي دواى زه ما وه ند ... نا رۆن و ما له گو رستانه كه ي بو به جى ناهي ل ...! ته نيا  
ته رمى - زور بى نازى - ئه و ما وه ته وه (...)) (حه سه ن، ۲۰۰۲، ۴۳).

ئه مه ش مۆنۆلۆگى ناراسته وخۆيه، چيرۆك گيره وه ي هه مو وشتران له  
رپى گه ي راناوى (ئه و) ي كه سى سي به مى تاك روودا وه كان له زه ينى كاره كته ره وه  
به ده ست تيوه ردانه وه به بى ده نگ به رزكرنه وه پيشكه ش ده كات،  
روودا وه كه ش بر ي تيه له : قه يره يى و ته ني ايى و خوشكى گه وره هه روه ها  
خوشكه بچووكه كه ي ها وسه رگيرى ده كات، ئه مه ش كار ي گه رى له سه ر بارى  
ده روونى كاره كته ره كه دروست ده كات . به م هونه ره بى ده نگ به رزكرنه وه  
به دواى چاره سه ر ده گه رى، به لام ده ستى نا كه وى به هوى قه يره يى و ته ني ايى و  
ها وسه رگيرى خوشكى و به ته ني ايى مانه وه ي ئه و بارودوخه دروست بووه .

حيكايه تخوان له چیرۆكى (ترس) دا دهلیت: (( قلیشى پاژنهى ههردووکیان كه له ژیر لیفهوه به دهرهوه بوون ... خوشكه كهى فرهادی هاوړپى وه بیر هیناوه ... ئه و پوژهى به کراسیكى تنكى سووره وه له ناو چیمه نه كهى خویان یاری ده کرد ... پاژنهى وهك هیلکه ده بریسکاوه ... ههزی ده کرد به دهست بیگری...)) (حهسن، ۲۰۰۲، ۵۶).

مۆنۆلۆگى ناراسته و خۆیه، هه مووشتزان له ریگای خوشكى (فرهاد) هوه رووداوه كانى ناو زهینى كاره كتهر به دهست تیوه ردانه وه ده گوازیته وه، ههروه ها كاره كتهر به بی دهنگ بهرز كرده وه بیر له خوشكه كانى خۆى و خوشكى (فرهاد) ده كاته وه به راوردیان ده كات، ئه مهش گوارشت له (ههژارى و دهوله مهندى) ی ههردوو خیزان ده كات. ههروه ها به هۆى ئه و رووداوه ی كه (مام عهولا) دیته ههوشیان وا ده زانی دز هاتووه، له گه ل رووداوه كانى تر ئه و باره دهروونیه له سه ر كاره كتهر دروسته كهن .

چیرۆكگێره وه له چیرۆكى (بیوه ژن) هوه دهلیت: ((بیری كهوته وه ... شهویکیان كوره كهى چی پیکرد ... زانیووی مامه عه بهى تووتنچی داواى کردووه ... ئه و شهوه ههزار جار توایه وه ... هه ر ئاپرووی برد...)) (حهسن، ۲۰۰۲، ۸۷). به شیوه ی مؤنۆلۆگى ناراسته و خۆیه، حيكايه تخوانى هه مووشتزان رووداوه كان له ناو زهینى كاره كتهر به دهست تیوه ردانه وه پیشكهش كراوه، ههروه ها بی دهنگ بهرز كرده وه دهیخاته پروو، كاتى بیوه ژن داخوازی هاتووه كوره كهى كاردانه وه ی خرابی هه بووه، ئه مانه كاریگه رى له سه ر بارى دهروونی كاره كتهر دروست كرده وه .

ههروه ها چیرۆكگێره وه له چیرۆكى (گرى) دا دهلیت: ((ترسیكى مهزنتر به سه ر دل و دهروونتا ده بارینی ... نهك مهزنتریش له خه م و نه هامه تی چاوه پروان نه كراوى ئه م ژانه خامۆشه ی ئه م شه و ... خوانه كا ... وابی تو ده مریت

... وهك ماسى له ئاو ده ربهينين هه ناسهت له بهر ده برى)) (حه سه ن، ۲۰۰۲، ۹۳). ئەم جۆره شيان مۆنۆلۆگى ناراسته وخۆيه، به هۆى پرووداوى ناو زهينى كاره كتهر كه برىتبه له : مه لا كه نا بينايه و چاوه پروانى له داىكبوونى مندا له كهى ده كات، ئەم چاوه پروانيه گرمانه ي جياجيا له ناو ده روونى دروسته كات، له وانه : ترسى له ده ستدانى مندا له كه يتى، ئەمانه ش دوودلى و گومان و فشارى ده روونى دروسته كه ن، هه روه ها حيكايه تخوانى هه مووشتزان پيشكه شى كر دووين، كاره كتهر بى ده نگ به رزكر دنه وه ئەنجامى داوه .

له دريژه ي كۆمه له چيرۆكه كان حيكايه تخوان چيرۆكى (ته نيایی شه ويكى باران) دا ده لىت : ((ئاخۆ ده بى (هودا) ي ئەسمه ر و چاوپره ش له كوئى بى ...؟ كى ده لى ئىستا ميڤردى نه كر دووه ...؟)) (حه سه ن، ۲۰۰۲، ۱۱۶). ئەمه ش مۆنۆلۆگى ناراسته وخۆيه له ريگاي (هودا) وه و پرووداوه كانى ناو زهينى كاره كتهر هه مووشتزان به ده ست تبه وردانه وه پيشكه شى كر دووين، كاره كتهر بى ده نگ به رزكر دنه وه بۆ ته نيایی خۆى به دواى چاره سه ريك ده گه پرى. بۆيه خه يالى (هودا) ده كات، ئەمه ش به هۆى (فلاش باك) وه باس له رابردووى ده كات، كه كچيكي جوان بووه و شه يداي بووه، نه ينى دلى خۆيمان بۆمان ئاشكرا ده كات .

هه ر له هه مان چيرۆكدا ده لىت : ((به لام به دل تير ده گرى ... پروهه پر ئازاره كهى ده كه ويته سه ر له ره ي خه م ... دنياش وهك ئىستا چه ند تاريك تاريكتريش دا بى ... ئەو ئەوه نده زه رى زهنگى خه ميك و كاره ساتيک له گويدا ده زرنگيته وه ... كه دنياى غه ريبي و ته نيایی ده گيريه باوه ش - زهنگى زويڤرى (گوران) ي بير ده كه ويته وه :

ئه وا ديسان له گوشه ي ناديارى (...)) (حه سه ن، ۲۰۰۲، ۱۱۷).

ئهمه ش مۆنۆلۆگى ناراسته وخۆيه، رووداوه كان بى دهنگ بهرز كرده وه، له زهينى كاره كتهر پيشكهش ده كرى، ئه وهى له چيروكه كانى تر جياى ده كاته وه ئه وهيه حيكايه تخوان له ريگه ي شيعرى شاعير (گوران) ه وه بۆمان ده گيرپته وه و گوزارشت له بارى دهروونى خۆى ده كات .

ههروهها له چيروكى (شاعير) دا ده گوترى: (( شيعريكى ئه وه كاره ساته ي بۆ نه هاتووه ... ده ستىكى بۆ قهرويله كه ي برد ... شلتري كرده وه ... هه موو ئه وه پردانه ي رووخاند كه ئه ميان بۆ شارى پر له يادى ترش و تال ده برده وه ... هه زار نه فرته ي له وه حه زه ش كرد ... رايه پينا كه شه و نيوه شه و و سه ر به باره كاندا بكا ... له و رۆژه وه نه فه سى كورت بووه ... رۆمانىكى ته واو بۆ نه خوينا راوه ته وه ... مانگيكه كۆتايى به (بهرزاييه كانى ويژرينگ) نه هينا و ... كه ي وا ته مه ل بووه ...)) (حه سه ن، ۲۰۰۲، ۱۳۰).

كه واته مۆنۆلۆگى ناراسته وخۆيه چيروكه گيره وه ي هه موو شتران له ناو زهينى كاره كتهر به ده ست تيوه ردان، بۆمان ده گيرپته وه ئه مه ش به هۆى (چيمه ن) ه وه ئه م باره دهروونيه دروستبووه، بۆيه كاره كتهر له ناخى خويدا بى دهنگ بهرز كرده وه به دواى چاره سه ريك ده گه رى تا له بيرخۆى بباته وه، ئه مه كاريگه رى له سه ر دهروونى كاره كتهر دروستكردووه، بۆيه (رۆمان و چيروك ...) ي بى ناخويندريته وه، له بهر ئه وه ي به خوينا نه وه يان يادگاريه كانى ئه وه ي بير ده كه ويته وه .

۲-۵-۳: نموونه ي مۆنۆلۆگى راسته وخۆ و ناراسته وخۆ به يه كه وه واته

ئاويته ي به كتر كراون :

ههروهها له ده قى چيروكى (له و ديوى ده رگا ئاسنينه كه وه) باس له گه نجىك ده كات، كه بۆ ژوان مالى خو شه ويسته كۆنه كه ي ده چى، به لام پيش ئه وه ي بچى له گه ل خۆى مۆنۆلۆگيكى قوول ئه نجامده دات، له كۆتايى له پشت ده رگا ئاسنه كه وه ده رده كه وي كه مالى (نه سرين) له شويناى خۆى نه ماوه .

چيرۆكگيڤه وه ده لئيت: ((كهوتيته خه يال : ئەم ئەم ديدەنييه م ... گەر خه مناك بئ ... چاوه پروان نه كراوه ... يا پر كاره سات و فەرته نه بئ ... دووره له وهى ئاسايي بئ ... كتوپر و سهير لاي ئەو ده كه ويته وه كۆلان نه بووايه ... سوورم ده خوارد... دواي ئەوه نده ساله ... زورشم لئ گۆراوه ... دهشي من ههست به خۆم نه كه م ... ئەو ئاگادار بئ ... كاتي خۆي پيم ده گوتي تۆ ئاوينه مي ... )) (حه سه ن، ۲۰۰۲، ۱۷).

ئەگەر سهيري ئەم كۆپلهيه بكهين ههردوو جۆري مۆنۆلۆگي تيدايه، زۆر هونه ريانه به كارها توه سه ره تا له ريڤگاي هه مان شتران (من) هوه مۆنۆلۆگي راسته وخۆيه ، دواتر ده بيته ناراسته وخۆ و له ريڤگاي (ئەو) هوه له هه مان كاتدا ديته وه سه ر (من) به شيويه كي زۆر هونه ريانه ئەم گه مه ي ئەنجامداوه، ههروه ها له ژير كاريگه ري ئەو باره دهروونييه، سه ره تا رووداوه كان ده گوازيته وه بۆ ناو ناخي كاره كته ر و دواتر رووداوه كان به دهست تيوه ردانه وه له ناو زه يني كاره كته ره وه پيشكهش ده كات. كه واته له م چيرۆكه دا هه ژاري يه كي كه له و هۆكارانه ي له ده ستداني ياره كه ي و ئەو باره دهروونييه له سه ر كاره كته ري سه ره كي دروست كر دووه. ئەم فشاره دهروونييه به هۆي هه ژاري و ترس و دلەپراوكي و دابرا... دروستبووه، ئەمانهش هۆكارن بۆ ئەوه ي ئەم پيشكهشكرده به م شيوازه ئەنجامبدرئ .

ههروه ها چيرۆكگيڤه وه له چيرۆكي (ئەو شه وه ي سه گيكم تيا خۆش ويست) ده لئيت: ((ههستم كرد دوو چاوه زهرد و خۆشه ويسته كاني ده ستگيرانه كه من ... له باتي ههردوو چاوي سه گه كه ... دوو چاوي ((ئەو)) هاتنه بهر ديدەي خه يالم ... ئەو دوو چاوه ي بۆي ده ژيم و ده مرم و شيته ده بم و به شه ر ديم و ده خۆم و ده خۆمه وه و خه ونيان پيوه ده بينم ... )) (حه سه ن، ۲۰۰۲، ۳۳).

ئەم چىرۆكە له رېڭاي چىرۆكگىرەپەوهكانى ھەمووشتزان و ھەمان شتزان بەشىۋەى راستەوخۆ و ناراستەوخۆ له رېڭاي (م) واتە: من و (ئەو) ھەو دەگىردىتەو، له ناو زەينى كارەكتەر بى دەست تىۋەردانەو بە مۆنۈلۈگى راستەوخۆ و ناراستەوخۆ بەدوای يەكەو پېشكەشى ئىمەى دەكات، كە له رېڭاي سىحرى دوو چاۋەى (ئەو) ناراستەوخۆيە، كە دەستگىرانەكەيەتى خۆشەويستى بۆسەگ پەيدا دەكات، ئەمەش دەبىتە ھۆى ئاشكراکردنى نەپىنى زانىارى ناو دەروونى كارەكتەرى سەرەكى، كە برىتتە لەورق و كىنەى بەرامبەر بەسەگەو لە كۆتايى بەھۆى چاۋە زەردەكانى سەگەگە دەكەويتە مۆنۈلۈگە و لە ئەنجامدا ئەورق و كىنەى لە رابردوو بەرامبەر بەسەگ ھەيەتى بەھۆى چاۋە زەردەكانى بۆ خۆشەويستى گۆرانى بەسەردا دى، ئەمەش يەككە لە تايبەتمەندىەكانى ئەم ھونەرەيە.

كەواتە مۆنۈلۈگى ناراستەوخۆش كارىگەرىيەكى بەھىزى لە رەوتى گىرپانەو و پروداۋەكانى ناو چىرۆكەكان ھەيە، كە پرسىيارە سەر سورپھىنەرەكان، يان ناراستەى خوينەر كراۋە، يان بەشىۋەى ئاسايى پېشكەش كراۋە، بەھۆيەو ھەندى لە پرسىيارەكان بە ۋەلام گەيشتون و ھەندىكىشيان رووداۋەكانيان درىژكردۆتەو و ئەمەش چىژى خويندەنەو چىرۆكەكان لاي خوينەر زياتر دەكات.

## ۲-۵-۴: نمونەى مۆنۈلۈگى خۆدواندن / ئاخاوتن :

بە گوڤرەى ئەو شىكردنەوانەى كە ئەنجاممان داوون... ئەم جۆرە مۆنۈلۈگە (خۆدواندن - ئاخاوتن) لەناو ئەم كۆمەلە چىرۆكە، بۆنموانە: (رېشۆلە، ئەو شەۋەى سەگىكم تيا خۆش ويست، خوشكەكان، ترس، لە ديوى دەرگا ئاسننەكەو، بىۋەژن، تەنبايى شەۋىكى باران، گرى و شاعىر) نىيە.



## ئەنجام

له كۆتاييدا تويژينه وه كه بهم ئەنجامانهى خواره وه گەشت:

۱- له چىرۆكى (خوشكه كان) مۆنۆلۆگ به شىوهى راسته وخۆ و ناراسته وخۆ به جيا له ريگهى (من، ئەو) پيشكەش كراوه، به هۆى قهيره يى و ته نيابى خوشكه گه و ره كه يان ئەم باره ده روونيه دروستده يى.

۲- له چىرۆكى (ترس) دا مۆنۆلۆگ به شىوهى راسته وخۆ پيشكەش نه كراوه، ته نيا به شىوهى ناراسته وخۆ له ريگاي (ئەو) هوه پيشكەش كراوه، ئەمەش له ئەنجامى (ترسى باوك و مامۆستا، هه ژارى، رووداوى مام عه ولا... هتد) ئەم باره ده روونيه سه ريه له داوه.

۳- له چىرۆكى (بيوه ژن) و (شاعير) دا مۆنۆلۆگ به شىوهى راسته وخۆ و ناراسته وخۆ له ريگاي (من، ئەو) پيشكەش كراوه، به لام راسته وخۆ به (فلاش باك) پيشكەش كراوه، كه بيوه ژن به هۆى زه ماوه ندى كوره كهى زه ماوه ندى خۆى بير ده كه ويته وه، ئەمانهش له ئەنجامى (ترس، شهرم، كه لتوور، دابونه ريتى كۆمه لگا) ئەم باره ده روونيهى بۆ دروستبووه و له چىرۆكى (شاعيرى) شدا له ئەنجامى خه م و ته نيابيدا ئەم باره ده روونيه دروستبووه.

۴- له چىرۆكى (گرى) دا مۆنۆلۆگى راسته وخۆ له ريگاي (من) پيشكەش كراوه (كاره كتەرى ناينا) كه چاوه پروانى له داىكبوونى مندا له كهى ده كات ده كه ويته ئەو بارودۆخه، به لام به شىوهى ناراسته وخۆ پيشكەش نه كراوه.

۵- له چىرۆكى (ته نيابى شه ويكى باران) دا به شىوهى جياواز پيشكەش كراوه، له وانه: مۆنۆلۆگى راسته وخۆ له ريگاي (من) پيشكەش كراوه، هه روه ها په ناي بۆ شيعرى (گۆران) ي شاعير بردووه، به لام به شىوهى ناراسته وخۆ به هۆى (فلاش باك) هوه باس له رابردووى (هودا) ده كات كه له كاتى خويدا كاره كتەر شه يدای بووه، واته له رپى ئەم مۆنۆلۆگه نه ينيه كهى ئاشكرا ده بيت و له چىرۆكى (ريشۆله) دا (مۆنۆلۆگى) ناراسته وخۆيه و پاناوى (ئەو) هوه

به كارها تووه، ئەمەش پهيوه ندى به بارى دهروونى كاره كتهرى سه ره كى چيروكه كه و (هه مين) هوه ههيه، كه بههوى بارى هه ژاريه وه تووشى دله پراوكه بووه، ههروهها بههوى ئەو گومانهى كه له سه ر (هه مين) دروست بووه، به (فلاش باك) باسى پابردووى ده كات، كه پيشتر په دووى (دهرويش بايز) كه وتوووه .

٦- له چيروكى (له ديوى ده رگا ئاسنينه كه وه، ئەو شه وهى سه گيكم تيا خوش ويست) مۆنۆلۆگ به شيوهى راسته وخۆ و ناراسته وخۆ له پريگاي (من، ئەو) به شيوهى ئاوپته پيشكهش كراوه. ئەمەش له ئەنجامى دله پراوكى و ترسى كاره كته ره كان دروست ده بى، چونكه ده چى بو ژوانىك له پشت ده رگا كه يه و نازانى چى رووده دات و ئەوهى تريان بههوى ئەو چيروكه ناخوشهى له رابردوودا به رامبه ر به سه گ هه يه تى كه له ئەنجامدا كوتايى به رق و كينه كه ها تووه و بو خوشه ويستى گوراني به سه ردا ها تووه، كه ئەمەش يه كيكه له تايه تمه نديه كانى ئەم هونه ره.

٧- له ئەنجامدا بۆمان ده ركه وت، كه (خۆدواندن) به كارنه ها تووه، چونكه چيروكنووس هه وليداوه ته نيا له پريگه ي هه ردوو جۆره كه ي تره وه ناخى كاره كته ره كان بخاته به رچاو.

٨- به شيكى ئەم مۆنۆلۆگانه به شيوهى پرسيار ناراسته ي خوينه ر كراوه، وه كو له چيروكه كانى (شاعير، خوشكه كان، ته نيایی شه ويكى باران)، ههروهها له چيروكى (پيشۆله) ش به شيوهى پرسيار و سه رسورمان پيشكهش كراوه، به لام ئەوانى تر به شيوهى ئاسايى پيشكهش كراوه، ئەمانهش كاريگه ريه كى به هيزيان له سه ر په وتى گيپانه وه و پرووداوه كان هه بووه.

٩- له دريژه ي شيكردنه وهى كۆمه له چيروكى (ته نيایی) دا بۆمان ده رده كه وي ت كه (٨) جار به شيوهى راسته وخۆ و (٨) جار يش به شيوهى ناراسته وخۆ پيشكهش كراوه، كه چى به شيوهى ئاوپتهش (٢) جار پيشكهش كراوه.

## لىستى سه رچاوه كان

### ۱- سه رچاوه كوردىيه كان

#### أ- په رتووك:

- حسن، شىرزاد (۲۰۰۲). كۆمهله چىرۆكى (ته نىايى)، چاپه مهنى تيشك، چاپى دووهم، سلىمانى.
- خدر، رىزان ره حمان (۲۰۰۷)، ته كنىكى گىرانه وه له رۆمانه كانى (عه بدوللا سه راج)، كۆلىژى زمان، زانكۆى سه لاهه ددين، هه وليتر.
- خورشيد، به هزاد فه تاح (۲۰۰۸)، هونه رى مۆنۈلۈگ له رۆمانه كانى (رىواس ئه حمه د) دا، كۆلىژى زمان، زانكۆى سه لاهه ددين، هه وليتر.
- ئه لوه نى، نه جم خاليد (۲۰۱۷)، تىورى كۆمه لئاسى رۆمان، چاپخانه ي زانكۆى سه لاهه ددين، چاپى يه كه م، هه وليتر.
- ئه لوه نى، نه جم خاليد (۲۰۱۵)، ده سه لاتى حىكايه تخوان له كۆ چىرۆكدا به نمونه چىرۆكى: كى وه ستا كه ريمى كوشت له نووسىنى (موحسين چينى)، چاپى يه كه م، هه وليتر.
- ئه لوه نى، نه جم خاليد (۲۰۰۹)، كاره كته رسازى له ئىواره ي په روانه ي (به ختیار على) دا، چاپخانه ي موكرىان، چاپى يه كه م، هه وليتر.

#### ب- نامه ي ئه كادىمى:

- حاجى، سه نگر قادر (۲۰۰۸)، بنىاتى گىرانه وه له داستانى (مهم و زين) ي ئه حمه دى خانى و رۆمانى (شارى مۆسقىاره سىپيه كان) ي (به ختیار على) دا، نامه ي ماسته ر، كۆلىژى ئاداب، زانكۆى سه لاهه ددين، هه وليتر.
- محمد، په رىز صابر (۱۹۹۲)، بيناى هونه رى چىرۆكى كوردى و نامه ي ماسته ر، كۆلىژى ئاداب، زانكۆى سه لاهه ددين، هه وليتر.
- مسته فا، رىزان عوسمان (۲۰۰۷)، بنىاتى جۆره كانى پروودا و له رۆمانه كانى باشوورى كوردستان، نامه ي ماسته ر، زانكۆى سه لاهه ددين، هه وليتر.

**ج- گۆفار :**

- ئه لوه نی، نه جم خالید (۲۰۰۵)، ته كنیکی دیالۆگ له هه ندی نموونه ی هاوچه رخێ كورته چیرۆکی كوردیدا، گۆفاری (زانكۆ)، زانكۆی سه لآحه دین - هه ولیر، ژماره (۲۴).

**۲- سه رچاوه عه ره بییه كان**

**أ- په رتووك :**

- ابوطالب، ابراهیم (۲۰۱۷)، تطویر الخطاب القصصي (من التقليد الى التجريب القصة الیمنیة نموذجا)، دار غیداء للنشر والتوزیع، ط ۱، القاہرة .  
- الحاوي، ایلیا (۱۹۷۹)، في النقد و الادب، دار الكتاب اللبناني، ط ۴، بیروت .  
- خلیل، ابراهیم محمود (۲۰۰۳)، نقد الادب الحديث من المحاکات الى التفکیک، ط . اولی، دار المسیره، الاردن .  
- همفری، روبرت (۲۰۰۰)، تيار الوعي في الرواية الحديثة، ت. محمود الربيعي، دار غریب، القاہرة .

**۳- سه رچاوه ئیگلیزییه كان :**

1-Explore the fact-checked online encyclopedia . From Encyclopedia Britannica with hundreds of thousands of objective articles cl.braran ) [https://www.Britannica . Com](https://www.Britannica.Com) – monologue )

## المخلص

### مونولوج وانواعها في مجموعة من قصة (شيرزاد حسن)

تعدد المونولوج إحدى التقنيات المهمة في القصص الذي اهتم بها كاتب القصة في بداية القرن العشرين خصوصاً في مجال الرواية والقصص ل(جيمس جويس، فيرجينيا ولف و مارسيل بروست) فقد استخدمت هذه التقنية ومن ثم فقد لجأ إليها في كثير من القصص العالمية كما اهتم (شيرزاد حسن) بهذه التقنية ليكشف الجانب المختفي في نفوس الشخصيات القصصية وقد تكلمنا في هذا البحث عن هذه التقنية من النظر، ثم حاولنا ان نطبق هذه التقنية على مجموعة قصص (ته نيايي) للكاتب من خلال طرح الانموذج المختار وقد توصلنا في نهاية البحث الى مجموعة من الاستنتاجات ومن ابرزها المونولوج المباشرة و غير مباشرة في مجموعة القصص المذكورة، في حين ان الحوار الذاتي لم يستعمل فيها.

كلمات الدالة: ( المونولوج، المونولوج المباشرة، المونولوج غير مباشر، الحوار الذاتي).

### **Abstract**

#### **A monologue and types in a collection of the story (Sherzad Hassan)**

Monologue is one of the most crucial narrative devices stressed by storytellers in the early 20th century. James Joyce, Georgina Woolf, and Marcel Proust all incorporated this method into their novels and stories. This technique has been applied in several stories all around the world to disclose the characters' innermost thoughts. This strategy has also caught the attention of Sherzad Hassan. This academic study discusses this approach, and the researchers use Sherzad Hassan's collection of short stories (Loneliness) to illustrate the several varieties of this technique. Finally, this scientific study concluded that there are direct and indirect monologues in his collection of stories, but no self-talk is used.

Keywords: (monologue, direct monologue, indirect monologue, self-talk) .